

R1/232/2016/UMO
Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zmluva“) medzi:

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX
Konajúce osobou:	Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „BKIS“)	

a

Meno a priezvisko:	Milan Kulifaj – fyzická osoba
Trvale bytom:	<u>Trenčianske Mítoce Rožnové 317</u> , 913 22 Trenčianske Jastrabie, SR
Dátum narodenia:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
(ďalej ako „Autor“)	

BKIS a Autor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

1. Predmet Zmluvy

1.1. Autor sa zaväzuje (i.) vytvoriť návrh obsahu, technického scenára a dramaturgie videa na tému Kultúrne leto a hradné slávnosti 2016 v dĺžke 3 - 5 minút, (ii.) spracovať video podľa obsahu, technického scenára a dramaturgie schválenej BKIS (body (i.) a (ii.) ďalej spoločne len „**Dielo**“) a (ii.) udeliť BKIS licenciu na použitie Diela vytvoreného podľa tejto Zmluvy.

2. Cena za vykonanie Diela

2.1. Autorovi patrí odplata za plnenie podľa bodu 1.1 Zmluvy vo výške 250,- EUR bez DPH (slovom dvestopäťdesiat eur), pričom z toho:

- 70% tvorí odmena za vytvorenie Diela; a
- 30% tvorí odmena za poskytnutie licencie podľa bodu 4.

2.2. Pre vylúčenie pochybností, odplata podľa bodu 2.1 je konečná a zahŕňa všetky a akékoľvek náklady Autora na vytvorenie Diela a na plnenie podľa tejto Zmluvy.

2.3. BKIS sa zaväzuje uhradiť odmenu podľa bodu 2 na základe tejto Zmluvy, bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy do 30 dní od podpisu Preberacieho protokolu podľa bodu 3.5 Zmluvy.

2.4. Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“) v znení neskorších predpisov dohodli na tom, že z odmeny podľa tejto zmluvy BKIS nevyberie daň. Týmto sa Autor sa zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle Zákona o dani z príjmov.

3. Špecifikácia a spôsob vykonania Diela

3.1. Dielo sa Autor zaväzuje vyhotoviť tak, aby zachytávalo atmosféru Kultúrneho leta a Hradných slávností 2016 resp. podujatí podľa prílohy 1. Dielo má zachytávať kultúrny program, partnerov a návštevníkov podujatia. Jeho účelom je vzbudiť záujem o toto podujatie, zdôrazniť jeho atraktívne a zaujímavé stránky s cieľom prilákať návštevníkov, aby sa zúčastnili nadchádzajúcej sezóny ako aj vzbudiť v partneroch záujem podieľať sa na jeho realizácii.

3.2. Návrh obsahu, technického scenára a dramaturgie Diela - videa (ďalej spolu aj ako „**Návrhy**“) je Autor povinný predložiť BKIS najneskôr do 21 pracovných dní od skončenia posledného podujatia uvedeného v prílohe 1. Návrhy podliehajú schváleniu BKIS. V prípade, ak BKIS vznesie pripomienky k predloženým Návrhom, je Autor povinný prepracovať Návrhy v zmysle pripomienok BKIS najneskôr do 3 pracovných dní od vznesenia pripomienok.

3.3. Autor je povinný spracovať Dielo (spracovanie záznamu, zostrihanie záznamu, grafická úprava) a odovzdať ho Objednávateľovi najneskôr do 14 dní odo dňa účinnosti Zmluvy.

3.4. Video musí byť v dĺžke 3 - 5 minút. Video musí byť digitálne spracované, dodané BKIS v jeho sídle na USB a DVD v pomere 16:9 a musí byť kompatibilné s vysielaním celoplošných ako aj regionálnych televíznych staníc.

3.5. BKIS potvrdí prevzatie riadne zhotoveného Diela osobitným písomným protokolom (ďalej len „**Preberací protokol**“). Podpisom Preberacieho protokolu sa Dielo považuje za prevzaté. Vlastnícke právo k riadne zhotovenému Dielu prechádza z Autora na BKIS momentom podpisu Preberacieho protokolu.

3.6. V prípade, že autor neodovzdá dielo včas (bod 3.3) alebo nedodrží akúkoľvek lehotu podľa bodu 3.2, zaväzuje sa uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 130,- EUR.

3.7. Autor sa zaväzuje vykonať Dielo podľa svojich najlepších možností a schopností a vlastnými a vhodnými pomôckami a prostriedkami.

3.8. Autor sa zaväzuje dodržiavať pri vykonávaní Diela všetky príslušné právne predpisy, a to najmä zákon 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“).

4. Licencia

4.1. Dielo zhotovené a odovzdané Autorom v zmysle tejto Zmluvy je ako prvý audiovizuálny záznam určené na uvádzanie na verejnosti originálom audiovizuálneho diela v zmysle ustanovenia § 82 Autorského zákona. Autor diela je považovaný za autora audiovizuálneho diela v zmysle § 83 Autorského zákona ako aj za výrobcu originálu audiovizuálneho diela v zmysle § 84 Autorského zákona.

4.2. Autor ako výrobca originálu audiovizuálneho diela (Videa) vyhlasuje, že je budúcim vykonávateľom majetkových práv autorov k Videu v zmysle ustanovenia § 86 ods. 2 Autorského zákona. Autor je povinný riadne vysporiadať všetky autorské práva s fyzickými osobami, ktoré budú autormi Videa (ďalej len „**autori**“), tak aby mohol platne postúpiť právo výkonu majetkových práv autorov k Videu na BKIS. Rovnako sa Autor zaväzuje vysporiadať všetky a akékoľvek zvukové a/ alebo audiovizuálne záznamy a/ alebo umelecké výkony, ktoré budú Dielom dotknuté.

4.3. Autor týmto udeľuje BKIS výhradnú licenciu na použitie Diela /videa/ podľa tejto Zmluvy všetkými spôsobmi uvedenými v § 118 ods. 3 písm. a) až e) vrátane Autorského zákona, v neobmedzenom rozsahu, pričom licenciu Autor udeľuje BKIS počas celej doby trvania majetkových práv k Dielu.

4.4. Odplata za poskytnutie licencie je uvedená v bode 2.1; Autor sa zaväzuje, že si neuplatní u BKIS žiadne ďalšie náklady súvisiace s vytvorením a/alebo použitím Diela.

4.5. BKIS nie je povinné udelenú licenciu využiť.

4.6. Autor sa zaväzuje, že ak dôjde súvislosti so Zmluvou konaním Autora k porušeniu práv z duševného vlastníctva tretích osôb, Autor vysporiada takéto práva a uspokojí nároky tretích osôb v plnom rozsahu a bez nároku na ich následné uplatnenie voči BKIS.

4.7. BKIS nezodpovedá za škodu Autorovi ani tretím stranám, ktorá vznikne v dôsledku nepravdivého vyhlásenia Autora, najmä vyhlásenia uvedeného Zmluve; v takomto prípade nesie zodpovednosť za škodu voči tretím stranám Autor.

4.8. Autor týmto udeľuje BKIS právo udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (sublicenciu), pričom zmluvné strany sa dohodli, že na platnosť právneho úkonu podľa tejto vety sa písomná forma nevyžaduje.

5. Záverečné ustanovenia

5.1. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a zákona č. 40/ 1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS nie je povinné pri používaní Diela toto dielo označiť menom Autora.

5.3. Autor sa zaväzuje, že je oprávnený (i.) uzatvoriť túto Zmluvu a (ii.) udeliť licenciu podľa tejto Zmluvy.

5.4. Zmluvu je možné meniť len formou písomných dodatkov po dohode oboch zmluvných strán. Dodatky sa po podpise oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

5.5. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré táto Zmluva bližšie neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a občianskeho zákonníka v platnom znení.

5.6. Autor (dotknutá osoba) týmto berie na vedomie a zaväzuje sa, že bol riadne poučený v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o ochrane OÚ**“) o tom, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva jeho osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu ako aj realizácie plnenia vyplývajúceho z tejto zmluvy v informačnom systéme Zmluvy. Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutej osoby sa nevyžaduje, vzhľadom na ustanovenie § 10 ods. 3 písm. b) Zákona o ochrane OÚ, t.j. osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú bez súhlasu; právny základ, na základe ktorého dochádza k spracovaniu osobných údajov je zmluva. Osobné údaje udelené na základe tejto zmluvy môžu byť poskytnuté tretím stranám (napr. Hlavnému mestu SR Bratislave, súdom SR, exekútorovi, daňovému úradu, NKÚ). Zároveň dotknutá osoba vyhlasuje, že bola

prevádzkovateľom riadne poučená o právach dotknutej osoby v zmysle § 28 Zákona o ochrane OÚ, najmä o svojom práve kedykoľvek vyžadovať likvidáciu alebo opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, požadovať potvrdenie o tom, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané a pod. Dotknutá osoba zároveň berie na vedomie a zaväzuje sa, že bola riadne informovaná prevádzkovateľom o tom, že jej osobné údaje sú spracúvané sprostredkovateľom v zmysle § 8 a nasl. Zákona o ochrane OÚ, pričom aktuálny zoznam sprostredkovateľov spolu s identifikačnými údajmi je k dispozícii na web stránke BKIS – www.bkis.sk tu: <http://bkis.sk/onas/ochrana-osobnych-udajov/>

5.7. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.

5.8. Zmluvné strany prehlasujú, že obsah Zmluvy je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a s jej obsahom súhlasia.

5.9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.

V Bratislave dňa 21.9.2016
„podpísané“

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
BKIS

„podpísané“

Milan Kulifaj
Autor

Príloha 1

27.8 - 19.00 Hlavné námestie Koncert Vzdušných síl Spojených štátov v Europe

27.8- 18.00 Námestie M. R. Štefánika Koncert: EL MORO

27.8 - 17.00 Sad Janka Kráľa - Hudba v sade

30.8 - 19.00 Rudnayovo námestie - Koncert: Funkiez

30.8 - 17.00 Mestské hradby - Židovská výstava

04.9 - 13.00 - Riverpark - TransDanube Swim

04.9 - 10.00 - 16.30 - Hviezdoslavovo námestie - Dni Majstrov ÚĽUV

04.9 - 10.00 - 18.00 - hrad Devin - Rytieri na Devine

04.9 - 10.30 - Dóm sv. Martina - Omša